

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 21 (1994)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** ASS-Info

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Die Leiterin des Jugenddienstes, Edith Locher Brunner (Mitte), mit ihren Mitarbeiterinnen Barbara Erni (links) und Ladina Berta.**

Auslandschweizer-Sekretariat

## Jugenddienst im Porträt

Im Dienstleistungsangebot des Auslandschweizer-Sekretariats spielt die Betreuung von Jugendlichen eine wichtige Rolle. Neben dem Komitee für Schweizerschulen im Ausland und AJAS (Berufs- und Studienberatung) nimmt sich dabei vor allem der Jugenddienst der Anliegen der 15–25jährigen Schweizerinnen und Schweizer in aller Welt an.

### AJAS Diplomanerkennung

Die Mobilität von Studierenden und damit auch der Informationsbedarf bezüglich der Anerkennung von Diplomen nimmt zu. Die Schweizerische Zentralstelle für Hochschulwesen (SZfH) hat daher eine Äquivalenzinformationsstelle geschaffen, die eine Anerkennungsempfehlung für Hochschulstudien abgeben kann. Interessierte Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer wenden sich an

AJAS,  
Alpenstrasse 26,  
CH-3000 Bern 16  
oder direkt an  
SZfH, Äquivalenz-  
informationsstelle,  
Frau Marianne Tremp,  
Seidenweg 68,  
CH-3012 Bern

Das Team von Edith Locher Brunner organisiert vier Jugend- und Sportlager (siehe Kasten), an denen jedes Jahr 200–300 Jugendliche aus rund 30 Ländern teilnehmen. Seit 1990 bietet es zudem einen sechswöchigen Jugendaustausch für Ausland- und Inlandschweizer an. 1992 haben 60 Jugendli-

### Ski- und Snowboardlager 94/95

Je zehn Tage Spass im Schnee mit jungen Leuten aus der ganzen Welt versprechen die beiden ASS-Ski- und Snowboardlager, die über Weihnachten (in Splügen/GR) und Ostern (in Grimentz/VS) stattfinden. Jungen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern werden Ski- und Snowboardfahren spielerisch nähergebracht; Anfängerinnen und Anfänger werden speziell betreut. Wahlprogramme (Langlauf, Snowboard, Schlitteln, Eislaufen, freie Halbtage, Ausflüge usw.) sorgen für Abwechslung und das Abendprogramm streut das Salz in die Suppe!

**Datum, Ort:** 27.12.94–05.01.95 in Splügen/GR

14.–23.04.95 in Grimentz/VS

**Preis:** je ca. sFr. 630.–, inkl. Abonnement, Ski/Snowboardunterricht, Skiausleihe und Unfallversicherung

**Leitung:** Edith Locher Brunner, Leiterin des ASS-Jugenddienstes

**Bedingungen:** Alter 15–25; Mutter oder Vater muss das Schweizer Bürgerrecht besitzen

**Anmeldung:** Splügen bis 14.11.94, Grimentz bis 22.02.95 beim

Auslandschweizer-Sekretariat, Jugenddienst, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16

Tel. +41 31 351 61 00, Fax +41 31 351 61 50

**Die Teilnehmerzahl ist beschränkt!**

che aus 15 Ländern mitgemacht, 1993 waren es schon 80 aus 17 Ländern.

Der Jugenddienst schickt den rund 100 Auslandschweizern, die jedes Jahr freiwillig den Militärdienst in der Schweiz absolvieren, zwei Verpflegungs- und In-

formationspakete. Er informiert interessierte Jugendliche regelmässig über sein Angebot und steht für individuelle Beratung jederzeit zur Verfügung.

ASS-Jugenddienst  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Bern 16



## FC Prominenz gewinnt «Solifonds-Cup»

Der Solidaritätsfonds der Auslandschweizer – eine erfolgreiche «Tochter» der Auslandschweizer-Organisation – ist in seinem Wirken auf eine gute Zusammenarbeit mit dem Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA) angewiesen. Als Zeichen der Anerkennung hat der Fonds deshalb ein Dress für den FC EDA gespendet, das anlässlich des «Solifonds-Cups» eingeweiht wurde. Die neuen Dresses beflügelten den FC EDA offensichtlich, wurde er doch erst im Final von einem Prominententeam bezwungen. Zusammen mit der Mannschaft des EDA präsentierten sich (mittlere Reihe, von rechts): Rudolf Wyder, Direktor Auslandschweizer-Sekretariat, Benito Invernizzi, Direktor Solidaritätsfonds, und Rolf Bodenmüller, Chef Auslandschweizerdienst EDA. (Fotos: RL)